



# New Bedford Community Health

## MANUAL DO PACIENTE





# Índice

## Quem Somos

A Nossa Missão, Visão e Valores	2
Damos-lhe as Boas-Vindas à New Bedford Community Health	3
Patient-Centered Medical Home	4
A Sua Equipa de Cuidados de Saúde	6

## Os Seus Direitos e Responsabilidades

Os Seus Direitos	8
As Suas Responsabilidades	10
Aviso de Práticas de Privacidade	12
Queixas e/ou Preocupações do Paciente	24

## Preparar a Sua Visita

Consultas e Estacionamento	26
Farmácia Walgreens nas Instalações, Southcoast Health e Radiologia	27
Pagar os Seus Cuidados	28
Pedidos de Registos Médicos e Serviços de Intérprete	30
MyChart	31

## Os Nossos Serviços



**Morada:** 874 Purchase Street,  
New Bedford, MA, 02740

**Telefone:** (508) 992-6553

Para obter assistência fora do horário normal de expediente, ligue para o nosso serviço disponível 24 horas por dia, 7 dias por semana, para entrar em contacto com um operador de serviço através do número (508) 992-6553. Em caso de emergência, ligue para o 911!

## Horário de Funcionamento

**Segunda:** 08:00 – 18:00

**Terça:** 08:00 – 18:00  
*Telessaúde disponível a partir das 07:40*

**Quarta:** 08:00 – 18:00  
*Telessaúde disponível a partir das 07:40*

**Quinta:** 08:00 – 18:00  
*Telessaúde: 07:40 – 19:00*

**Sexta:** 08:00 – 17:30

**Sábado:** 08:00 – 16:30

**Domingo:** FECHADO



## A Nossa Missão

### Pacientes

Servir, educar e inspirar os nossos pacientes a desenvolverem uma maior compreensão e participação na sua saúde integral.

### Comunidade

Ser um recurso e líder regional focado na melhoria da saúde pública nas comunidades que servimos.

## A Nossa Visão

*Melhorar a saúde, o bem-estar e a qualidade de vida de cada paciente, das suas famílias e da comunidade em geral.*

## Os Nossos Valores

P

**Foco no Paciente** – A diversidade de pacientes guia o nosso trabalho. Prestar cuidados equitativos implica sentir empatia por cada paciente, compreender a sua realidade e adaptar o nosso trabalho para responder às suas necessidades únicas.

I

**Inovação** – A nossa abordagem é dinâmica, colaborativa e adaptável. A comunicação clara, o fluxo de trabalho coordenado, a transparência financeira e o foco nos resultados fortalecem a relação especial entre os doentes e as equipas de cuidados.

L

**Parceiros Locais** – A comunidade de Greater New Bedford é a beneficiária a longo prazo do nosso trabalho. Atuamos como parceiros plenamente envolvidos e agentes de cuidados primários para uma mudança positiva em questões críticas de saúde pública e eliminação das desigualdades na área da saúde.

O

**Atenção e Respeito** – Tanto os pacientes como os colaboradores podem contar com o nosso centro de saúde para ser um espaço acolhedor, seguro, confidencial e atencioso. Cada paciente é bem-vindo, assim como cada colaborador é valorizado. Todos são tratados de forma justa e com dignidade.

T

**Trabalho em equipa** – A nossa equipa é impulsionada pela riqueza de perspetivas e unida no seu compromisso em servir os nossos pacientes e a comunidade. Agimos de forma consciente e cuidadosa ao partilhar conhecimentos, responsabilidades e fomentar a esperança.



## Damos-lhe as Boas-Vindas à New Bedford Community Health

Há mais de 40 anos que a New Bedford Community Health oferece cuidados voltados para o paciente, focados na comunidade no sudeste de Massachusetts, acessíveis para todos, independentemente da sua capacidade de pagamento. É um privilégio para nós acompanhar a sua jornada em direção a uma melhor saúde e bem-estar. Seja esta a sua primeira visita ou já esteja connosco há anos, a nossa equipa dedicada está aqui para lhe proporcionar, a si e à sua família, os cuidados compassivos e de alta qualidade que merecem.

### O Que Oferecemos

A NBCH oferece uma vasta gama de serviços para apoiar a sua saúde, incluindo:

- Cuidados Primários: cuidados completos para pacientes de todas as idades
- Pediatria
- Saúde da Mulher
- Cuidados de Urgência
- Cuidados Dentários
- Saúde Comportamental
- Serviços Especializados: acesso a cuidados especializados em áreas como doenças infecciosas, tratamento de dependências em consultório (OBAT), consultas psiquiátricas, entre outros.
- Serviços de Apoio: assistência na inscrição para benefícios, aconselhamento nutricional e outros programas para lidar com os determinantes sociais a nível de saúde.
- Serviços para Mulheres, Bebés e Crianças (WIC)

### Cuidados Convenientes

Sabemos que a vida pode ser corrida, por isso oferecemos:

- Opções de marcação flexíveis, incluindo marcações no próprio dia.
- Horários ao final da tarde e aos fins de semana para se adaptar à sua agenda.
- Serviços linguísticos para garantir uma comunicação clara.
- Consultas de telessaúde para maior comodidade.

***A New Bedford Community Health oferece os cuidados médicos e dentários, individuais e comunitários, de que você e a sua família precisam!***



# Patient-Centered Medical Home

**A New Bedford Community Health (NBCH) é uma Patient-Centered Medical Home (PCMH),** isto é, uma unidade de cuidados de saúde médicos/odontológicos voltada para o paciente, que obteve o nível mais alto de reconhecimento (Nível 3) por parte do National Committee for Quality Assurance (NCQA). A NBCH está igualmente certificada como PCMH Prime, o que significa que aplicamos o mesmo modelo de cuidados voltados para o paciente às suas necessidades de saúde comportamental.

A nossa PCMH proporciona aos nossos pacientes cuidados de saúde baseados na relação, com foco na pessoa como um todo.

## A Sua Saúde, a Sua Equipa

Está no centro dos seus cuidados. A nossa equipa multidisciplinar – composta por médicos, enfermeiros clínicos, assistentes sociais, enfermeiros e trabalhadores comunitários na área da saúde – trabalha em conjunto para garantir que recebe os cuidados personalizados de que precisa. Estamos empenhados em ouvir, compreender os seus objetivos e prestar apoio na tomada de decisões informadas no que diz respeito à sua saúde.

Incluimos o paciente e a família, respeitando as necessidades de cada um. Cada um dos nossos pacientes é único, pelo que as suas necessidades também o são. No entanto, a NBCH vai além da compreensão dessas necessidades. Esforçamo-nos por compreender também os valores e as preferências de cada paciente. Trabalhamos em conjunto para que possa assumir o controlo da sua própria saúde. Queremos que participe e que utilize os recursos disponíveis para desfrutar da melhor saúde possível.

## Métricas de Qualidade e Segurança

A New Bedford Community Health está empenhada em prestar cuidados de saúde excecionais a todas as pessoas da nossa comunidade. Obtivemos acreditação por parte de várias organizações de renome nacional, garantindo que cumprimos os mais altos padrões de qualidade na prestação de cuidados de saúde. O processo de acreditação requer inspeções regulares no local para avaliar o ambiente de segurança e analisar os resultados de saúde, bem como os índices de satisfação dos nossos pacientes. As qualificações e os requisitos de formação dos prestadores de serviços e da equipa são igualmente revistos.

**Para consultar as métricas de qualidade da New Bedford Community Health, visite:**  
<https://data.hrsa.gov/topics/health-centers/chqr1>

# O que é uma Patient-Centered Medical Home (PCMH)?

**Não é um lugar...** É uma parceria com o seu prestador de cuidados primários.



A PCMH coloca o **paciente** no centro dos cuidados, colaborando com a **equipa** de cuidados de saúde para criar um **plano personalizado** que cumpra os seus objetivos.



A **equipa de cuidados primários** está empenhada em estabelecer uma relação com o paciente e em ganhar a sua confiança. Prestam atenção e prestam cuidados.



A tecnologia facilita o acesso aos cuidados de saúde, sempre que precisar e da forma que for mais conveniente. Pode contactar o médico por **correio eletrónico**, **videochamada** ou **chamada telefónica após o horário de expediente**. **As aplicações móveis** e **os recursos eletrónicos** são uma boa ajuda para monitorizar a saúde e o historial médico.

## À medida que percorre a sua jornada de cuidados de saúde, poderá fazer paragens em diferentes lugares:

Saúde Mental e Comportamental



Especialistas



Cuidados Primários



Apoios Comunitários



Hospital



Paciente e Família



Farmácia

Seja qual for o destino, a **equipa de cuidados primários** estará presente para guiar o caminho e coordenar os cuidados.

## Uma PCMH significa receber os cuidados certos no momento certo. Oferece:



**Planos de cuidados personalizados** que visam abordar as preocupações de saúde identificadas.



**Revisão da medicação** para compreender e monitorizar as prescrições em uso.



**Orientação e aconselhamento** para seguir o plano de cuidados e atingir os objetivos estabelecidos.



Conexão com **apoio e encorajamento** de membros da comunidade que enfrentam questões de saúde semelhantes.



# A Sua Equipa de Cuidados de Saúde

Na New Bedford Community Health, estamos empenhados em proporcionar-lhe os cuidados de saúde de que necessita. Como parte de uma PCMH, os seus cuidados incluem diversos profissionais de saúde qualificados, todos dedicados a prestar-lhe a melhor assistência possível.

Pode esperar que a sua equipa de cuidados se apresente quando entrar no seu quarto. Para sua segurança, todos os funcionários da New Bedford Community Health usam crachás de identificação que incluem o nome, a fotografia e o cargo da pessoa.



## Médico(a)

Os nossos médicos são membros essenciais da nossa equipa de cuidados de saúde. Têm anos de educação e formação. Podem ser médicos de cuidados primários, com foco em cuidados preventivos, ou especialistas numa área específica.



## Enfermeiro(a) Clínico(a)

A nossa equipa de cuidados de saúde é igualmente constituída por enfermeiros clínicos. Podem servir como prestadores de cuidados de saúde primários de um paciente ou podem obter certificação em áreas especializadas, como Saúde da Mulher, Saúde Mental ou Pediatria.



## Médico(a) Assistente

Os médicos assistentes podem diagnosticar e tratar doenças, gerir planos de tratamento e prescrever medicamentos. Os médicos assistentes atuam frequentemente como prestadores de cuidados primários (PCP) dos pacientes, trabalhando lado a lado com os médicos.



## Dentista

O nosso corpo clínico inclui dentistas que atendem pacientes de todas as idades. Todos os nossos talentosos dentistas prestam cuidados de saúde da mais alta qualidade, em conformidade com as diretrizes e regulamentos da American Dental Association e do Estado de Massachusetts.



## Enfermeiro(a)

Os nossos enfermeiros são membros cruciais da nossa equipa de cuidados, desempenhando um papel fundamental na educação para a saúde, prevenção de doenças e apoio às diversas necessidades dos nossos pacientes. Também administram vacinas, realizam rastreios de saúde e muito mais!



## Auxiliar de Ação Médica

Os nossos auxiliares de ação médica trabalham com médicos, médicos assistentes e enfermeiros clínicos para auxiliar nas tarefas administrativas e clínicas. As tarefas clínicas podem incluir a recolha de historial médico, a administração de vacinas ou a recolha de sangue.



## Saúde Comportamental

A nossa equipa de saúde comportamental presta cuidados integrados que oferecem uma forma de abordar a maior necessidade de serviços nesta área entre os nossos pacientes. Os profissionais licenciados de saúde comportamental auxiliam os pacientes que enfrentam depressão, stress, luto, dor crónica e outros problemas.



## Gestão de Casos

Os serviços de gestão de casos são prestados pela nossa equipa dedicada de profissionais de saúde que trabalham com os pacientes para identificar barreiras que impedem a concretização dos objetivos de saúde.



## Profissional de Saúde Comunitária

Os profissionais de saúde comunitária servem de intermediários entre pacientes e prestadores de cuidados primários, informações sobre saúde, rastreios de saúde, assistência financeira ou transportes. Trabalham com os pacientes para minimizar as barreiras que dificultam o acesso aos cuidados e serviços necessários.



## Intérprete

Estão disponíveis intérpretes para assegurar a interpretação entre os doentes, os prestadores de cuidados de saúde e os membros da família. Facilitam o acesso à comunicação para indivíduos surdos ou com dificuldades auditivas, bem como para pessoas cuja língua principal não é o inglês.



## Estudantes

Durante a sua visita à NBCH, é possível que estudantes de medicina estejam envolvidos nos seus cuidados. Estes estudantes, no âmbito do seu programa educativo, podem documentar a sua história clínica, realizar exames e auxiliar o médico responsável.



## Outros Funcionários

Desde o registo de pacientes, aos nutricionistas e à segurança pública – cada membro da equipa da NBCH com quem entra em contacto contribui de forma atenciosa para a sua experiência de cuidados de saúde.

# Os Seus Direitos e Responsabilidades

## Os Direitos e Responsabilidades de um Paciente da New Bedford Community Health

A New Bedford Community Health reconhece e respeita os direitos de cada um dos nossos pacientes, em conformidade com as leis federais e estaduais, bem como com as normas da nossa comunidade. Segue-se um resumo dos seus direitos e responsabilidades enquanto paciente da New Bedford Community Health. Por favor, compreenda que poderá haver momentos em que os direitos dos pacientes sejam restringidos por motivos clínicos, de modo a proteger a segurança dos nossos pacientes ou a segurança de outros.

### Como paciente da New Bedford Community Health, tem o direito de:

- Escolher o seu prestador de cuidados.
- Obter uma estimativa dos custos antes da sua visita.
- Conhecer os nomes e funções das pessoas que cuidam de si.
- Garantir que os seus registos sejam vistos somente pelo seu(sua) médico(a) ou enfermeiro(a).
- Obter uma resposta rápida quando perguntar algo.
- Saber como colaboramos com outras organizações para cuidar de si.
- Obter uma cópia das nossas regras para pacientes.
- Conhecer os cuidados de saúde gratuitos e de baixo custo.
- Consultar os seus registos e obter uma cópia dos mesmos.
- Recusar a assistência de estudantes ou outros colaboradores no seu cuidado, ou na sua observação.
- Recusar a participação em projetos de investigação ou educação.
- Ficar a sós com o seu(sua) médico(a) ou enfermeiro(a) aquando do tratamento.
- Receber tratamento imediato se houver risco de vida, mesmo sem seguro ou capacidade para pagar.
- Conhecer os factos sobre qualquer teste ou tratamento antes de concordar com o mesmo.

- Obter cópias das faturas enviadas para outros lugares que tratam de si.
- Saber como o seu prestador de cuidados colabora com outros lugares que tratam de si, inclusive se é pago por estes.
- Obter cópias das faturas ou pagamentos da/para a sua seguradora ou programa de cuidados de saúde.
- No caso de pacientes com cancro da mama, receber informações sobre todas as formas de tratamento disponíveis.
- Receber auxílio no controlo da dor.
- Estabelecer um mandatário de cuidados de saúde (diretivas antecipadas de vontade). Irá constar uma cópia deste documento no seu registo médico.
- No caso de mulheres vítimas de violação em idade fértil, receber informações escritas sobre contraceção de emergência que sejam médica e factualmente precisas.
- Se o tratamento for recusado devido à falta de recursos financeiros, obter uma transferência rápida e segura para outra instituição que aceite realizar o tratamento.

Ao abrigo das leis federais e estaduais de Massachusetts, tem direitos amplos e específicos sobre os seus cuidados. Tem também o direito à privacidade dos seus registos médicos, incluindo o seu tratamento e as suas comunicações conosco. Para obter mais informações sobre os nossos valores e os seus direitos enquanto paciente, visite o nosso site ou avance para a página 12 e consulte o nosso Aviso de Práticas de Privacidade.



## As Suas Responsabilidades

O objetivo da New Bedford Community Health consiste em prestar cuidados de saúde de alta qualidade à nossa comunidade com compaixão e compreensão. A nossa principal motivação está em remover barreiras ao acesso aos cuidados de saúde e promover o bem-estar de toda a nossa comunidade.

Ao assumir um papel ativo nos seus próprios cuidados de saúde, pode ajudar-nos a responder melhor às suas necessidades. É por isso que lhe pedimos, a si e à sua família, que partilhem connosco algumas responsabilidades.

### Como paciente da New Bedford Community Health, é da minha responsabilidade:

- Participar nos meus cuidados de saúde e tratamento.
- Fornecer, tanto quanto possível, informações precisas sobre as queixas atuais, doenças passadas, hospitalizações, medicamentos e outros assuntos relacionados com a minha saúde.
- Fazer perguntas quando não compreender os meus cuidados, tratamentos ou serviços, assim como o que se espera de mim.
- Seguir o plano de cuidados, tratamento ou serviços, ou expressar a minha preocupação quanto à minha capacidade de seguir o plano.
- Aceitar a minha quota-parte de responsabilidade pelos resultados dos cuidados, tratamentos ou serviços, caso não siga o plano de cuidados, tratamentos ou serviços.
- Comparecer a todas as consultas agendadas. Caso não possa comparecer, avisar com 24 horas de antecedência. Após três faltas repetidas, poderá não ser possível agendar uma nova consulta na New Bedford Community Health. A decisão será tomada com base em cada caso.
- Conhecer e compreender o meu plano de seguro de saúde.
- Os serviços serão faturados à sua companhia de seguros. Sou responsável pelos pagamentos e saldos contratuais. O pagamento deve ser efetuado no momento da prestação do serviço.

- Seguir as políticas e os procedimentos da New Bedford Community Health.
- Tratar a equipa da New Bedford Community Health com cortesia e respeito.
- Ter consideração pela equipa e bens da New Bedford Community Health, bem como por outros pacientes e respetivos bens.
- Utilizar uma linguagem respeitosa nas instalações ou ao quando falar ao telefone com a equipa da NBCH.
- Manter as consultas após o encaminhamento para outros prestadores de serviços.
- Utilizar um tom de voz respeitoso ao comunicar com a equipa.
- Não utilizar linguagem ameaçadora, barulhenta ou ofensiva, nem discurso de ódio.
- Não transportar, utilizar ou exibir armas de fogo, facas ou armas de qualquer tipo enquanto estiver na New Bedford Community Health.
- Abster-se de qualquer contacto físico inadequado, agressivo, violento ou indesejável.
- Não fumar, vapear ou usar qualquer produto de tabaco enquanto estiver na New Bedford Community Health.
- Abster-se de consumir álcool, marijuana ou outras substâncias recreativas antes da consulta ou enquanto estiver na New Bedford Community Health.
- Não filmar, fotografar, gravar áudio ou efetuar qualquer outro tipo de registo sem consentimento prévio.
- Não divulgar informações pessoais sobre outros pacientes ou membros da equipa nas redes sociais, ou noutros meios.



**O incumprimento destas responsabilidades poderá resultar na impossibilidade de continuar a receber cuidados na New Bedford Community Health.**

# Aviso de Práticas de Privacidade

A New Bedford Community Health respeita a privacidade e a confidencialidade das suas informações de saúde. Este aviso descreve como as suas informações médicas podem ser utilizadas e divulgadas, e como pode aceder a essas informações. **Faça uma leitura atenta.**

## O que são os Dados de Saúde Protegidos (PHI)?

Os Dados de Saúde Protegidos (PHI) correspondem a informações de saúde individualmente identificáveis sobre o seu estado de saúde físico ou mental passado, presente ou futuro, serviços de cuidados de saúde que recebe e os pagamentos passados, presentes ou futuros relacionados com esses cuidados, bem como informações genéticas. Os PHI também incluem informações demográficas, tais como o seu nome, número de segurança social, morada e data de nascimento. Note que as suas informações de saúde individualmente identificáveis deixam de ser consideradas PHI 50 anos após o seu falecimento.

Os PHI podem ser apresentados em formato oral, escrito ou eletrónico. Exemplos de PHI incluem os seus registos médicos, registos de pedidos de reembolso e comunicações entre si e o seu prestador de cuidados de saúde sobre os seus cuidados.

## O presente Aviso de Práticas de Privacidade é aplicável à New Bedford Community Health e aos seguintes indivíduos e organizações:

- Qualquer profissional de saúde autorizado a inserir informações no seu processo clínico
- Qualquer prestador de cuidados de saúde que integre a equipa médica e dentária da New Bedford Community Health
- Todos os membros da equipa da New Bedford Community Health, incluindo funcionários, colaboradores, voluntários e outros profissionais da instituição.

## Os Seus Direitos

Quando se trata das suas informações de saúde, são-lhe atribuídos determinados direitos.

Esta secção explica os seus direitos e algumas das nossas responsabilidades para lhe prestar auxílio.

### Obter uma cópia eletrónica ou em papel do seu registo médico

- Pode solicitar, por escrito, uma cópia eletrónica ou em papel do seu registo médico e das outras informações de saúde que temos sobre si. **Para o efeito, entre em contacto com o Medical Records Department.**
- Iremos fornecer uma cópia ou um resumo das suas informações de saúde, por norma, no prazo de 30 dias após o seu pedido. Podemos cobrar taxas, conforme permitido pela legislação estadual.

### Solicitar a correção do seu registo médico

- Pode solicitar, por escrito, a correção das suas informações de saúde que considere incorretas ou incompletas. **Para o efeito, entre em contacto com o Responsável pela Defesa dos Cuidados ao Utente.**
- Responderemos ao pedido por escrito no prazo de 60 dias após a solicitação. Podemos recusar o pedido em alguns casos.

### Solicitar comunicações confidenciais alternativas

- Pode solicitar que entremos em contacto consigo de uma forma específica (por exemplo, para o telefone de casa ou do trabalho) ou que enviemos correspondência para uma morada diferente.
- Atenderemos a todas as solicitações razoáveis.

### Solicitar a restrição do que utilizamos ou partilhamos

- Pode solicitar, por escrito, que não utilizemos ou partilhemos determinadas informações de saúde para tratamento, pagamento ou operações da nossa parte. Não somos obrigados a aceitar o seu pedido e podemos recusar caso o mesmo afete os seus cuidados. **Para o efeito, entre em contacto com o Medical Records Department.**

## Como Contactar a New Bedford Community Health

**Responsável pela Privacidade ou Responsável pela Defesa dos Cuidados ao Utente**  
New Bedford Community Health  
874 Purchase St. New Bedford, MA, 02740  
**Telefone:** (508) 992-6553

**Medical Records Department**  
New Bedford Community Health  
874 Purchase St. New Bedford, MA, 02740  
**Telefone:** (508) 992-6553

## Obter uma lista das pessoas com quem partilhámos informações

- Se pagar por um serviço ou artigo de cuidados de saúde na totalidade, pode solicitar, por escrito, que não partilhemos essa informação para efeitos de pagamento ou das nossas operações com a sua seguradora de saúde. Atenderemos, exceto em casos que a lei nos obrigue a partilhar tais informações.
- Pode solicitar uma lista (relatório) das vezes que partilhámos as suas informações de saúde nos seis anos anteriores à data do seu pedido, com quem as partilhámos e o respetivo motivo.
- Incluiremos todas as divulgações, exceto as relativas ao tratamento, pagamento, operações de cuidados de saúde e outras divulgações que tenha solicitado. Forneceremos um relatório gratuito por ano, mas cobraremos uma taxa razoável, com base nos custos, caso solicite outro no prazo de 12 meses.

## Obter uma cópia deste aviso de privacidade

- Pode solicitar uma cópia em papel deste aviso a qualquer momento, mesmo que tenha concordado em receber o aviso por via eletrónica. Iremos fornecer-lhe de imediato uma cópia em papel.
- Pode fazer perguntas aos funcionários sobre este aviso.

## Escolher alguém para agir em seu nome

- Se tiver dado a alguém uma procuração médica ou se alguém for o seu tutor legal, essa pessoa pode exercer os seus direitos e tomar decisões sobre as suas informações de saúde.
- Garantiremos que essa pessoa possui essa autoridade e que pode agir em seu nome antes de tomarmos qualquer ação.

## Apresentar uma reclamação caso considere que os seus direitos foram violados

- Caso considere que violámos os seus direitos, pode apresentar uma reclamação, **contactando o Responsável pela Privacidade da New Bedford Community Health ou o nosso Responsável pela Defesa dos Cuidados ao Utente através do número (508) 992-6553.**
- Pode apresentar uma reclamação junto do US Department of Health and Human Services Office for Civil Rights, enviando uma carta para a morada 200 Independence Ave SW, Room 509F HHH Bldg. Washington, D.C. 20201, ou visitando <https://www.hhs.gov/civil-rights/filing-a-complaint/index.html>

## As Suas Escolhas

**Relativamente a determinadas informações de saúde, pode indicar-nos a sua escolha quanto ao que partilhámos.**

Se tiver uma preferência clara sobre como partilhámos as suas informações nas situações descritas abaixo, fale connosco. Diga-nos o que deseja que façamos e seguiremos as suas instruções.

### Nestes casos, tem o direito e a escolha de nos dizer para:

- Partilhar informações com a sua família, amigos próximos ou outras pessoas envolvidas nos seus cuidados
- Partilhar informações sobre ações de socorro em caso de desastre

*Se não for capaz de nos indicar a sua preferência, por exemplo, se estiver inconsciente, podemos avançar e partilhar as suas informações se considerarmos que é do seu melhor interesse. Também podemos partilhar as suas informações quando necessário para diminuir uma ameaça grave e iminente à saúde ou segurança.*

### Nestes casos, nunca partilhámos as suas informações, a menos que nos dê autorização por escrito:

- Para fins de marketing
- Venda das suas informações

### Em caso de angariação de fundos:

- Podemos entrar em contacto para fins de angariação de fundos, mas pode informar-nos caso não queira ser contactado novamente.

Normalmente, utilizamos ou partilhamos as suas informações de saúde nas seguintes situações:

### Realizar o tratamento

- Podemos utilizar ou partilhar as suas informações de saúde e partilhá-las com outros profissionais que estejam a tratar de si.

**Exemplo:** utilizamos as suas informações de saúde para gerir o seu tratamento e os serviços que lhe são prestados.

### Cobrar pelos serviços

- Podemos utilizar e partilhar as suas informações de saúde para faturar os serviços que lhe prestamos.

**Exemplo:** utilizamos as suas informações de saúde para preparar faturas a enviar à sua seguradora de saúde relativamente aos cuidados que lhe prestamos.

### Gerir a nossa organização

- Podemos utilizar e partilhar as suas informações de saúde para gerir a nossa clínica, melhorar os seus cuidados e entrar em contacto quando necessário.

### Associados

- Podemos contratar terceiros para desempenharem funções ou atividades em nome dos nossos pacientes. Estas funções incluem a faturação e atividades operacionais de cuidados de saúde. Tais contratos incluem disposições que exigem que os nossos associados cumpram as mesmas normas de privacidade do HIPAA (Ato de Portabilidade e de Responsabilidade de Seguros de Saúde) que a New Bedford Community Health segue, de modo a salvaguardar os PHI dos pacientes.

### Serviços Relacionados com a Saúde

- Podemos enviar-lhe informações relacionadas com as suas necessidades de cuidados de saúde, tais como lembretes de consultas, lembretes de seguimento, materiais educativos e informações sobre eventos futuros da New Bedford Community Health. Podemos utilizar os seus PHI para lhe dar informações sobre os nossos produtos ou serviços relacionados com a saúde que possam ser do seu interesse. Se não desejar que a New Bedford Community Health entre em contacto consigo sobre estes serviços relacionados com a saúde, notifique, por escrito, o Responsável pela Privacidade da New Bedford Community Health através da morada 874 Purchase Street, New Bedford, MA 02740.

### Demografia

- Como parte dos nossos esforços para prestar cuidados abrangentes e inclusivos, recolhemos informações demográficas, incluindo: raça, etnia, idioma preferencial, deficiência, identidade de género e orientação sexual. Estas informações ajudam-nos a compreender melhor e a satisfazer as diversas necessidades da nossa comunidade, bem como a adaptar os serviços. As informações demográficas nunca serão utilizadas para discriminar ou estigmatizar qualquer indivíduo, ou grupo. O acesso é restrito somente a pessoal autorizado. Não divulgaremos as suas informações demográficas a terceiros sem o seu consentimento explícito, exceto quando exigido por lei.

### Verificação de identidade

- A New Bedford Community Health pode tirar fotografias suas para fins de identificação e guardar a fotografia no seu registo médico. Isto é para sua proteção e segurança, mas pode optar por não o fazer.

### Troca de informações de saúde (HIE)

- Podemos partilhar informações eletronicamente que obtemos ou criamos sobre si com outros prestadores de cuidados de saúde, ou entidades para tratamento, pagamento e operações de cuidados de saúde mediante uma Health Information Exchange (HIE), isto é, uma troca de informações de saúde.

### Tipos específicos de PHI

- Existem requisitos mais rigorosos para a utilização e divulgação de alguns tipos de PHI, que incluem informações sobre perturbações e/ou tratamentos associados ao uso de substâncias psicoativas, testes e resultados de VIH, informações sobre saúde reprodutiva e informações sobre saúde mental. No entanto, ainda existem circunstâncias em que estes tipos de informações podem ser utilizados ou divulgados sem a sua autorização.

**Exemplos:** informações genéticas, notas relativas à saúde mental, psiquiátrica e psicoterapia, tratamentos de perturbações associadas ao uso de substâncias psicoativas, testes de VIH/SIDA e IST, informações sobre saúde reprodutiva.

## Comunicações com familiares e outras pessoas envolvidas na prestação ou no pagamento de cuidados

- A menos que nos diga especificamente com antecedência para não o fazermos, podemos divulgar informações médicas a um amigo ou familiar que esteja envolvido nos seus cuidados ou que ajude a pagar os mesmos. Poderá haver alturas em que seja necessário divulgar PHI devido a uma emergência, caso não esteja presente ou caso não tenha capacidade para concordar ou recusar. Nesses casos, utilizaremos o nosso discernimento profissional para determinar se a divulgação é do seu melhor interesse. Em caso afirmativo, limitaremos a divulgação aos PHI diretamente relevantes para o envolvimento da pessoa nos seus cuidados.

## Organizações de socorro em caso de desastres

- Podemos divulgar informações médicas a organizações envolvidas em esforços de socorro em caso de desastre (como a Cruz Vermelha), para que a sua família seja notificada sobre a sua condição, estado e localização. Podemos divulgar o seu nome, cidade de residência, idade, género e condição geral a uma organização pública ou privada de socorro em caso de desastre para prestar auxílio aos esforços de socorro em desastres, a menos que se oponha no momento.

## Divulgações aos pais como representantes legais de menores

- Por norma, podemos divulgar os PHI do(a) seu(sua) filho(a) menor a si. No entanto, em algumas situações, é-nos permitido ou até exigido por lei que neguemos o seu acesso aos PHI do(a) seu(sua) filho(a) menor. Por exemplo, quando do(a) seu(sua) filho(a) menor tem o direito de procurar, de forma independente, aconselhamento médico sobre saúde reprodutiva ou tratamento para infeções sexualmente transmissíveis.

## Prevenir uma ameaça grave à saúde ou segurança

- A New Bedford Community Health pode utilizar e divulgar os PHI quando necessário para prevenir uma ameaça grave à sua saúde e segurança, bem como à saúde e segurança do público ou de outra pessoa. Qualquer divulgação será feita a alguém capaz de ajudar a prevenir danos à sua saúde ou segurança, bem como à de outra pessoa ou do público.

## De que outras formas podemos utilizar ou partilhar as suas informações de saúde?

Estamos autorizados ou obrigados a partilhar as suas informações de outras formas – por norma, de formas que contribuem para o bem público, como a saúde pública e investigação. É nosso dever cumprir várias condições previstas na lei antes de podermos partilhar as suas informações para estes fins. Para mais informações, consulte: <https://www.hhs.gov/hipaa/for-individuals/index.html>

### Emergências

- Podemos utilizar ou divulgar os seus PHI, caso necessite de tratamento de emergência ou sejamos obrigados por lei a realizar o tratamento, apesar de não conseguirmos obter o seu consentimento. Caso isso aconteça, tentaremos obter o seu consentimento assim que for razoavelmente possível após o tratamento.

### Atividades de saúde pública

- Podemos partilhar informações sobre a sua saúde em determinadas situações, como, por exemplo:
  - Prevenção de doenças
  - Comunicação de suspeitas de abuso, negligência ou violência doméstica
  - Auxílio na recolha de produtos
  - Prevenção ou redução de uma ameaça grave à saúde ou segurança de alguém
  - Comunicação de reações adversas a medicamentos

### Agências de supervisão da saúde e autoridades de saúde pública

- Podemos divulgar informações de saúde, incluindo registos de tratamento, em resposta a um pedido por escrito de qualquer agência governamental federal ou estatal para realizar funções legalmente autorizadas, como auditorias de gestão, auditorias financeiras, monitorização e avaliação de programas e licenciamento ou certificação de instalações ou indivíduos.

### Department of Health and Human Services (DHHS)

- Ao abrigo das normas de privacidade do HIPAA, temos de divulgar as suas informações de saúde ao DHHS, conforme necessário, para que este determine a nossa conformidade com essas normas.

### Food and Drug Administration (FDA)

- Podemos divulgar à FDA informações de saúde relativas a efeitos adversos, eventos relacionados com alimentos, medicamentos, suplementos, produtos ou defeitos de produtos, recolhas de produtos ou vigilância pós-comercialização.

### Investigação

- Podemos utilizar e partilhar as suas informações de saúde para fins de investigação.

### Doação de órgãos, olhos ou tecidos

- Podemos partilhar as suas informações de saúde com organizações de procura de órgãos, caso esteja registado(a) como dador(a) de órgãos.

### Trabalho com um médico legista, médico forense ou agente funerário

- Podemos partilhar informações de saúde com um médico legista, médico forense ou agente funerário aquando do falecimento de alguém.

### Angariação de fundos

- Podemos entrar em contacto para iniciativas de angariações de fundos, utilizando informações demográficas, datas de serviço, departamento de serviço, médico assistente e estado resultante, mas pode informar-nos caso não queira ser contactado novamente. Para optar por não participar na angariação de fundos em nome da New Bedford Community Health, **contacte o Responsável pela Privacidade através do número (508) 992-6553**. Nunca condicionaremos o tratamento ou o pagamento à sua escolha caso opte por não participar.

### Indemnização dos trabalhadores

- Podemos divulgar informações de saúde na medida autorizada e necessária para cumprir as leis relacionadas com a indemnização dos trabalhadores ou outros programas semelhantes estabelecidos por lei.

### Cumprimento da lei

- Partilharemos as suas informações quando necessário para o cumprimento das leis estatais, locais ou federais, incluindo divulgações ao U.S. Department of Health and Human Services.

### Aplicação da lei

- Podemos partilhar as suas informações de saúde em resposta a uma ordem judicial ou administrativa, ou em resposta a uma intimação.

### Vítimas de abuso, negligência ou violência doméstica

- Podemos divulgar informações médicas no âmbito das leis estatais de comunicação obrigatória, tais como as que exigem a comunicação de suspeitas de abuso e negligência de crianças, idosos ou adultos com deficiência.

### Instituições prisionais

- Se for um recluso de uma instituição prisional, podemos divulgar à instituição ou aos seus agentes quaisquer informações de saúde necessárias para a sua saúde e para a saúde e segurança de outros indivíduos, conforme exigido por lei.

### Atividades de segurança nacional e de informações ou serviços de proteção

- Podemos divulgar os seus PHI a oficiais federais autorizados que estejam a realizar atividades de segurança nacional e de inteligência ou a prestar serviços de proteção ao presidente ou a outros oficiais importantes.

### Militares e veteranos

- Se estiver nas Forças Armadas, podemos divulgar os seus PHI às autoridades militares competentes para atividades que considerem necessárias para cumprimento da sua missão militar. Também podemos divulgar informações de saúde sobre pessoal militar estrangeiro à autoridade militar estrangeira competente.

### Informações sobre o diretório das instalações

- A menos que nos informe que se opõe, utilizaremos o seu nome, localização na instituição e condição geral para fins de diretório. Estas informações podem ser fornecidas ao nosso pessoal ou a outros para agilizar o seu tratamento ou auxiliar nas operações de cuidados de saúde.

## **A nossa responsabilidade na proteção dos seus PHI**

A New Bedford Community Health é obrigada, pela lei federal e estatal, a garantir a privacidade das suas informações de saúde.

### **Por lei, a New Bedford Community Health tem de:**

- Assegurar a privacidade das suas informações de saúde, incluindo a implementação de medidas físicas, administrativas e técnicas razoáveis e adequadas para a sua proteção.
- Fornecer-lhe este aviso sobre as nossas obrigações legais e práticas de privacidade relativamente às informações de saúde individualmente identificáveis que recolhemos e mantemos sobre si.
- Cumprir os termos do presente aviso. Reservamo-nos o direito de alterar os termos deste aviso a qualquer momento e de tornar as novas disposições efetivas para todos os PHI que mantemos. Cópias revistas serão disponibilizadas mediante pedido.
- Formar a nossa equipa em matéria de privacidade e confidencialidade.
- Implementar uma política de sanções para disciplinar as pessoas que violem a privacidade/confidencialidade ou as nossas políticas nesta matéria.
- Mitigar (diminuir os danos de) qualquer violação da privacidade/confidencialidade.
- Este aviso será igualmente disponibilizado nas nossas instalações e no nosso site.

### **Alterações aos Termos do Presente Aviso**

A New Bedford Community Health reserva-se o direito de alterar os termos deste aviso a qualquer momento. As alterações serão aplicáveis a todas as informações que temos sobre si. O novo aviso estará disponível mediante pedido, nas nossas instalações e no nosso site.

**A data de entrada em vigor deste aviso é 5 de fevereiro de 2025.**

## **Como Contactar a New Bedford Community Health Sobre Este Aviso ou Para Apresentar uma Reclamação Relativa às Nossas Práticas de Privacidade**



**Caso tenha dúvidas sobre este aviso ou deseje apresentar uma reclamação sobre as práticas de privacidade da New Bedford Community Health, pode contactar-nos por correio ou telefone, utilizando as seguintes informações de contacto:**



**Para aceder ou restringir a utilização dos seus PHI, contacte o Medical Records Department da New Bedford Community Health. Para alterar ou corrigir os seus PHI, ou para solicitar um relatório sobre a utilização e divulgação dos seus PHI, contacte o Responsável pela Privacidade ou Responsável pela Defesa dos Cuidados ao Utente da New Bedford Community Health. Para solicitar um método específico de contacto, contacte o consultório do seu prestador de cuidados primários ou o Responsável pela Defesa dos Cuidados ao Utente.**



**Pode apresentar uma reclamação por escrito ao U.S. Department of Health and Human Services Office for Civil Rights.**



**Também pode apresentar uma reclamação por escrito à Community Care Cooperative (C3).**

### **Responsável pela Privacidade ou Responsável pela Defesa dos Cuidados ao Utente**

New Bedford Community Health

874 Purchase St.  
New Bedford, MA, 02740

**Telefone:** (508) 992-6553

### **Medical Records Department**

New Bedford Community Health

874 Purchase St.  
New Bedford, MA, 02740

**Telefone:** (508) 992-6553

### **Centralized Case Management Operations U.S. Department of Health and Human Services**

200 Independence Ave SW, Room  
509F HHH Bldg.  
Washington, D.C. 20201

**Telefone:** 1-800-368-1019

**E-mail:** OCRComplaint@hhs.gov

<https://www.hhs.gov/civil-rights/filing-a-complaint/index.html>

### **Community Care Cooperative (C3):**

**Telefone:** 1-866-676-9226 (TTY: 711)

## Política de Não Discriminação

A New Bedford Community Health cumpre a legislação federal e estatal aplicável em matéria de direitos civis. Não discriminamos com base em raça, cor, nacionalidade, religião, idade, deficiência, orientação sexual, identidade de género ou outra categoria protegida.



## Preocupações e Reclamações

Todos os pacientes têm o direito de receber cuidados competentes de qualidade, independentemente do seu estado de saúde, necessidade de serviços de saúde, raça, cor, nacionalidade, idade, deficiência, sexo, orientação sexual, identidade de género, religião ou quaisquer outras características pessoais, incluindo a capacidade de pagar pelos serviços. Todos os pacientes têm o direito de expressar preocupações ou reclamações sobre os cuidados recebidos, de ter essas reclamações analisadas e, sempre que possível, resolvidas. A apresentação de uma reclamação não prejudicará os cuidados prestados ao paciente, nem comprometerá o seu acesso futuro aos cuidados de saúde aqui prestados. A política da New Bedford Community Health consiste em reconhecer as reclamações dos pacientes no prazo de UM (1) dia útil após a sua apresentação. As reclamações são resolvidas o mais rapidamente possível e, o mais tardar, no prazo de 30 dias consecutivos.

### New Bedford Community Health

874 Purchase Street, New Bedford, MA, 02740

Telefone: (508) 992-6553

### ***As cópias podem ser apresentadas junto de:***

#### Board of Registration in Medicine

178 Albion Street, Suite 330, Wakefield, MA, 01880

Telefone: (781) 876-8200 • Fax: (781) 876-8383

Online: <https://medboard.mass.gov/public-complaints>

#### Department of Public Health: Bureau of Health Care Safety and Quality

67 Forest Street, Marlborough, MA 01752

Telefone: (617) 753-8000

## Aviso de Acesso para Pessoas com Deficiência

A New Bedford Community Health e todos os seus programas e atividades são acessíveis e utilizáveis por pessoas com deficiência, incluindo pessoas surdas, com dificuldades auditivas, cegas ou com outras deficiências sensoriais. **As características de acesso incluem:**

- Rebaixamento do passeio e rampas entre as áreas de estacionamento e os edifícios.
- Acesso nivelado ao primeiro andar com acesso por elevador a todos os outros andares.
- Escritórios, salas de reuniões, casas de banho, áreas de espera públicas e áreas de tratamento de pacientes totalmente acessíveis, incluindo salas de exames.
- Uma gama completa de ajudas de assistência e de comunicação fornecidas a pessoas surdas, com dificuldades auditivas, cegas ou com outras deficiências sensoriais. Estas ajudas não implicam qualquer custo adicional. **Algumas destas ajudas incluem:**
  - *Intérpretes qualificados de língua gestual para pessoas surdas ou com deficiência auditiva.*
  - *Um dispositivo de telecomunicações (TTY/TDD) de vinte e quatro horas (24) que pode ligar a pessoa que efetua a chamada a todas as extensões no interior da instalação e/ou unidades portáteis (TTY/TDD), para utilização por pessoas surdas, com dificuldades auditivas ou com deficiências de fala.*

**Se necessitar de alguma das ajudas acima indicadas, informe o registo de pacientes ou a sua equipa clínica.**



## Preparar a Sua Visita

### Consultas

Pode agendar consultas através do nosso número principal (508) 992-6553 ou através do nosso portal do paciente, MyChart. Disponibilizamos consultas no próprio dia para pacientes necessitados e as visitas sem marcação são bem-vindas no nosso Urgent Care Department.

#### Como se preparar para a sua consulta:

- Chegue 15 minutos antes da sua consulta para preencher qualquer documentação necessária. Também pode efetuar o registo eletrónico através do MyChart antes da sua consulta.
- Caso precise de cancelar ou remarcar a sua consulta, avise com 24 horas de antecedência. Se faltar à sua consulta, entraremos em contacto consigo via telefone, MyChart e/ou por escrito. Os pacientes que faltem a três consultas consecutivas podem não ser autorizados a marcar outra consulta na New Bedford Community Health. A decisão será tomada com base em cada caso.
- Traga um documento de identificação com fotografia (se tiver), prova de seguro (se tiver), quaisquer registos médicos ou de imunização, medicamentos que esteja a tomar atualmente, incluindo medicamentos de venda livre, vitaminas e suplementos à base de ervas, bem como uma lista de questões para discutir com o seu prestador.
- O pagamento é efetuado no momento da prestação do serviço. Aceitamos Medicare, Medicaid e a maioria dos planos de seguro. As participações ou taxas são cobrados no momento do registo. Oferecemos um programa de desconto de taxa proporcional que reduz o custo dos cuidados com base no rendimento do agregado familiar e no tamanho da família. Nenhuma pessoa será privada de cuidados devido à impossibilidade de pagamento.

### Estacionamento

O estacionamento está disponível no Elm Street Parking Garage, na esquina perto da parte traseira do nosso edifício principal na 51 Elm Street, New Bedford MA, 02740. Os pacientes podem estacionar gratuitamente no estacionamento Elm Street entre as 07:00 e as 17:00. Informe os responsáveis pela área do estacionamento de que teve uma consulta na New Bedford Community Health e receberá autorização para sair.

**O estacionamento na rua está disponível, mas pode ser limitado. Se as pessoas com deficiência estiverem na posse do seu cartão de deficiência, podem estacionar, de forma gratuita, nos lugares com parquímetros. Tenha em atenção às restrições de estacionamento da cidade de New Bedford relativamente a horários, estacionamento para residentes, limpeza de ruas, entre outros.**

### Farmácia Walgreens nas Instalações

A farmácia Walgreens em New Bedford Community Health é uma farmácia de serviço completo, composta por farmacêuticos licenciados que oferecem aos pacientes cuidados compassivos, uma localização conveniente e muito mais, incluindo:

- Aconselhamento confidencial e personalizado para pacientes
- Ajuda para manter o regime de medicação em dia
- Aceitação da maioria dos planos de seguro
- Opções flexíveis para renovação de receitas, por telefone, presencialmente, online ou automaticamente
- Possibilidade de levantar medicação em qualquer uma das mais de 6000 farmácias Walgreens nos EUA, incluindo Porto Rico
- Vacinação contra a gripe e outras imunizações administradas na farmácia

#### Horário da Farmácia Walgreens

**Seg-Sex:** 08:00 – 18:00 • **Sáb:** 08:00 – 13:30, 14:00 – 16:30 • **Dom:** FECHADO

**Morada:** 854 Purchase St, New Bedford, MA 02740 • **Telefone:** (508) 992-3209



### Serviços de Radiologia e Laboratório

A organização Southcoast Health System fornece os nossos serviços de laboratório e radiologia, que estão disponíveis durante o nosso horário normal de funcionamento. Os serviços de imagiologia e exames incluem mamografias, ecografias e radiografias.



## Ajudar a Pagar os Seus Cuidados

**A New Bedford Community Health oferece acesso igualitário a todos os pacientes, independentemente da sua capacidade ou fonte de pagamento.** Aceitamos a maioria dos planos de seguro privados, além do Medicare e Medicaid.

O Patient Benefits Department, isto é, o departamento de benefícios para pacientes da NBCH, está disponível para avaliar a sua elegibilidade para quaisquer programas de seguro possíveis. Os nossos especialistas em benefícios para os pacientes podem até mesmo ajudar a preencher a documentação necessária.

**Para falar pessoalmente com alguém sobre as opções disponíveis para si, entre em contacto com os nossos especialistas em benefícios, que prestarão auxílio no processo de candidatura a um programa.**

## Para Se Candidatar ao Seguro, Traga os Seguintes Documentos:



### Comprovativo de Rendimento (escolher um)

- Dois recibos de vencimento de CADA emprego ou uma carta do centro de emprego
- Se for TRABALHADOR INDEPENDENTE – formulários fiscais mais recentes, incluindo o Anexo C
- Comprovativo de rendimento de aluguer
- Comprovativo de pensão de alimentos para filho(s) ou cônjuge.



### Comprovativo de Identidade (escolher um)

- Carta de condução
- Cartão de identidade do Estado de Massachusetts
- Cartão militar
- Passaporte



### Comprovativo de Cidadania ou Estatuto de Imigrante

- Certidão de nascimento
- Passaporte
- Certificado de naturalização ou carta verde



### Número de Segurança Social (se tiver)



### Residência em Massachusetts (escolher um)

- Cópia do contrato de arrendamento, fatura de eletricidade, gás ou carta notarial

## Obter Assistência de Pagamento com o Nosso Programa de Desconto Proporcional

**Na New Bedford Community Health, nenhuma pessoa será privada de cuidados devido à impossibilidade de pagamento. Dispomos de um programa de desconto de taxa proporcional ao qual todos os pacientes se podem candidatar. Este programa foi criado para oferecer descontos com base na capacidade de pagamento dos pacientes.**

O programa define um desconto no pagamento com base no tamanho da sua família e no montante que esta ganha por ano. Os descontos são oferecidos em função do rendimento e do tamanho do agregado familiar. Uma «família» é definida por uma ou mais pessoas que vivem no mesmo domicílio e que são parentes por sangue, casamento ou lei. Os adultos e crianças menores são considerados uma família. Os familiares com mais de 18 anos (que não sejam estudantes a tempo inteiro) não são elegíveis para serem considerados dependentes neste processo de candidatura.

## Estimativa de Boa-Fé

**Como paciente da New Bedford Community Health, tem o direito de receber uma estimativa de boa-fé que explique qual será o custo dos seus cuidados médicos.** Nos termos da lei, os prestadores de cuidados de saúde devem fornecer aos pacientes que não têm seguro ou que não estão a utilizar um seguro uma estimativa da fatura dos procedimentos e serviços médicos.

- Tem direito a receber uma estimativa de boa-fé do custo total previsto de quaisquer procedimentos ou serviços não urgentes. Isto inclui custos relacionados, como exames médicos, medicamentos sujeitos a receita médica e equipamentos.
- Certifique-se de que o seu prestador de cuidados de saúde lhe fornece uma estimativa de boa-fé por escrito, pelo menos, um dia útil antes do serviço ou procedimento médico, caso a sua consulta esteja agendada com três a nove dias úteis de antecedência. Também pode pedir ao seu prestador de cuidados de saúde, e a qualquer outro prestador da sua escolha, uma estimativa de boa-fé antes de agendar um procedimento ou serviço.
- Se receber uma fatura que seja, no mínimo, 400 dólares superior à sua estimativa de boa-fé, pode contestar a fatura.
- Certifique-se de que guarda uma cópia ou uma fotografia da sua estimativa de boa-fé.



# Preparar a Sua Visita

## Pedir Registos Médicos

Como paciente da New Bedford Community Health, tem o direito de inspecionar e/ou obter uma cópia dos seus registos médicos, ou de solicitar o envio das cópias dos seus registos médicos para outra instituição.

*Os pedidos podem ser efetuados por escrito para:*

### New Bedford Community Health Medical Records Department

874 Purchase Street, New Bedford, MA 02740

Fax: (508) 992-6553

E-mail: [medicalrecords@gnbchc.org](mailto:medicalrecords@gnbchc.org)

Telefone: (508) 992-6553

## Serviços de Interpretação

Se precisar de ajuda para compreender, falar ou ler em inglês, peça a um membro da sua equipa de cuidados de saúde que providencie um intérprete médico qualificado para lhe prestar auxílio durante a sua visita. Os nossos intérpretes médicos estão aqui para compreender os cuidados que lhe estão a ser prestados. Os serviços de interpretação médica estão disponíveis em qualquer momento e são prestados presencialmente, por vídeo ou áudio. Este serviço é gratuito.

## Tecnologia de Assistência

Para os nossos pacientes que possam ser surdos ou ter dificuldades auditivas, oferecemos serviços sem custos adicionais. Os serviços incluem TTY/TDD e intérpretes de língua gestual por vídeo. Peça ajuda à sua equipa de cuidados.

## Como Comunicar Connosco

- Pode enviar mensagens ou perguntas não urgentes através do MyChart. (<https://mychartepic.c3ctc.org>)
- Também pode ligar para o nosso número principal **(508-992-6553)** durante o horário normal de funcionamento para obter assistência.
- Quando contactar a sua equipa de cuidados na NBCH, pode ser-lhe solicitado que deixe uma mensagem de voz. Deixe o seu nome, data de nascimento e o motivo da sua chamada. Retornaremos a sua chamada assim que possível.
- Estamos empenhados em cuidar de si 24 horas por dia, 7 dias por semana. Para obter assistência do prestador de cuidados em regime de plantão da NBCH, ligue para o nosso número principal, **(508-992-6553)**. O serviço de atendimento entrará em contacto com o nosso prestador de cuidados em regime de plantão que retornará a sua chamada.
- Em caso de emergência médica, ligue para o 911 ou dirija-se ao serviço de urgência mais próximo.

## Como Comunicaremos Consigo

A sua unidade de cuidados de saúde médicos/odontológicos voltada para o paciente fornece-lhe todas as informações e incentiva o seu envolvimento nas suas decisões de cuidados de saúde. A sua equipa de cuidados pode enviar-lhe cartas, e-mails, mensagens de texto ou telefonar-lhe para assuntos relacionados com os seus cuidados. Informe-nos se, em alguma altura, as suas informações de contacto forem alteradas.

Com o seu consentimento, e dependendo das suas preferências de comunicação, pode receber chamadas telefónicas, mensagens de texto ou e-mails sobre futuras consultas, exames laboratoriais, receitas médicas, entre outros.

## A Sua Saúde Sempre à Mão com o Portal MyChart

Na NBCH, sabemos que os cuidados de saúde mais eficazes incluem incentivar os nossos pacientes a desempenharem um papel ativo na sua própria saúde. Com o MyChart, tem tudo o que precisa para gerir a sua saúde de forma simples.

### Com o MyChart® pode:

- Marcar e gerir as suas consultas.
- Comunicar com a sua equipa de cuidados ou a dos seus filhos.
- Pedir a renovação de receitas médicas
- Consultar resultados de análises e exames
- Fazer o check-in eletrónico online
- e muito mais!

**Crie a sua conta MyChart® agora!**

Digitalize o código QR ou visite [www.gnbchc.org/MyChart](http://www.gnbchc.org/MyChart)



## Cuidados Quando Mais Precisa

### Atendimento de Urgência

Muitas doenças e ferimentos ligeiros necessitam de atenção imediata, mas nem todos os casos são suficientemente graves para justificar uma ida ao serviço de urgência. O Urgent Care Center, onde decorre o atendimento de urgência, da New Bedford Community Health representa uma alternativa conveniente quando você ou um membro da sua família está doente e não consegue uma consulta atempada com o seu médico habitual. O Urgent Care Center da NBCH recebe pacientes sem marcação, sendo as consultas realizadas por ordem de chegada.

**Tratamos adultos e crianças a partir dos cinco anos numa vasta gama de sintomas, incluindo:**

- Cortes simples, queimaduras, feridas ou pontos
- Alergias
- Ataque de asma (ligeiro ou moderado)
- Fraturas pequenas
- Tosse, constipações, sintomas gripais e de COVID-19
- Dor de garganta
- Entorses, distensões, inchaços e contusões
- Náuseas, vômitos, diarreia
- Infecções nos olhos, ouvidos, pele e outras áreas
- Infecções do trato urinário, micção dolorosa
- Feridas infetadas, picadas de insetos
- Erupções cutâneas sem febre, hera venenosa
- Mordeduras ou arranhões de animais
- Testes para infeções sexualmente transmissíveis

O nosso Urgent Care Center inclui horários ao final da tarde e fins de semana para sua conveniência.

Quando estivermos encerrados, temos profissionais de saúde disponíveis para apoio telefónico 24 horas por dia.

Ligue para (508) 992-6553 para ser encaminhado para o serviço de atendimento.



## Atendimento de Urgência vs. Serviço de Urgência

**Sabe onde ir?** Quando você ou a sua família se sentem doentes ou feridos, é importante saber onde procurar tratamento.

### Cuidados Primários

A sua **primeira opção** para questões de saúde quotidianas e cuidados de rotina. Visite o seu **Prestador de Cuidados Primários da NBCH** para:

- Exames gerais regulares
- Exames físicos de rotina e rastreios de saúde
- Imunizações
- Gestão de doenças crónicas
- Cuidados pré-natais
- Necessidades de cuidados de saúde não urgentes
- Autorização para protocolo de concussão
- Consultas para tratamento de condições de saúde
- Exames físicos para desporto ou campos de férias

### Atendimento de Urgência

Cuidados rápidos e convenientes para ferimentos ou doenças **sem perigo de vida**, mas que necessitam de cuidados urgentes. Visite o **Atendimento de Urgência da NBCH** para:

- Tosse, congestão ou problemas dos seios nasais
- Dor ou infeções nos ouvidos
- Cortes simples, queimaduras, feridas ou pontos
- Alergias
- Ataque de asma (ligeiro ou moderado)
- Fraturas pequenas
- Tosse, constipação, sintomas semelhantes aos da gripe e sintomas de COVID-19
- Dor de garganta
- Entorses, distensões, inchaços e contusões
- Náuseas, vômitos, diarreia
- Irritação ocular ou conjuntivite
- Erupções cutâneas
- Micção dolorosa
- Testes para infeções sexualmente transmissíveis

### Serviço de Urgência

Dirija-se ao **serviço de urgência** mais próximo ou **ligue para o 9-1-1** em caso de situações graves ou com perigo de vida. Procure o serviço de urgência para:

- Suspeita de AVC
- Ataque de asma (grave)
- Fraturas ou hemorragias graves
- Queimaduras ou choques elétricos graves
- Lesões graves na cabeça, pescoço, medula espinal, costas ou olhos
- Convulsões
- Intoxicação
- Sobredose de drogas
- Suspeita de ataque cardíaco
- Tosse ou vômitos com sangue
- Mordeduras de animais, cobras ou seres humanos
- Febre em bebés com menos de 2 meses
- Sinais de reação alérgica, como urticária, inchaço do rosto, lábios, olhos ou língua, desmaio ou dificuldade em respirar

**Horário de Atendimento Sem Marcação do Atendimento de Urgência da New Bedford Community Health**

Segunda a Quinta: 08:00 – 18:00 • Sexta: 08:00 – 17:30 • Sábado: 08:00 – 16:30



## Cuidados para Toda a Família

### Cuidados Primários para Todos

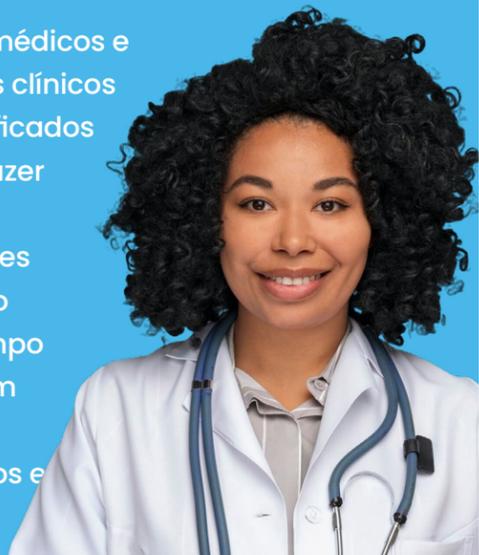
A New Bedford Community Health está empenhada em auxiliar os adultos a viverem vidas saudáveis. O Adult Medicine Program da NBCH, um programa feito para adultos, oferece cuidados de saúde primários abrangentes para pessoas com 18 anos ou mais. Quer necessite de tratamento para um ferimento ligeiro, de cuidados para uma doença crónica como diabetes, ou queira simplesmente estabelecer uma relação com um prestador de cuidados primários em quem possa confiar, estamos aqui para apoiar todas as suas necessidades de saúde.

#### Oferecemos aos adultos uma vasta gama de serviços médicos primários e preventivos a preços acessíveis, incluindo:

- Exames gerais anuais
- Exames físicos completos
- Consultas para tratamento de condições de saúde no próprio dia
- Educação e controlo de diabetes
- Vacinas e imunizações
- Detecção, tratamento e controlo da tensão arterial
- Controlo da asma
- Rastreio e controlo do colesterol
- Rastreios oncológicos
- Testes e tratamento para infeções sexualmente transmissíveis
- Aconselhamento nutricional
- Encaminhamento para especialistas, conforme necessário, e muito mais!

O compromisso da NBCH com a excelência clínica e os cuidados voltados para o paciente são o que distingue os nossos prestadores de cuidados primários dos restantes. Guiados pela experiência e compaixão, proporcionam-lhe a tranquilidade de saber que está a receber os cuidados de saúde de excelência que merece.

Os nossos médicos e enfermeiros clínicos estão qualificados para satisfazer as suas necessidades médicas, ao mesmo tempo que prestam cuidados compassivos e



### Cuidados para Mulheres de Todas as Idades

O Women's Health Department, departamento dedicado à saúde da mulher da New Bedford Community Health, presta cuidados de alta qualidade, sensíveis e confidenciais a uma comunidade vibrante de pacientes do sexo feminino, desde a adolescência até à idade avançada. Estamos empenhados em prestar serviços de saúde abrangentes num ambiente de apoio e carinho. Não só prestamos assistência em caso de doença, como damos especial atenção ao bem-estar e à prevenção. Encorajamos todas as mulheres a participarem por completo nos seus próprios cuidados de saúde.

#### Os nossos serviços incluem:

- Cuidados primários
- Contraceção, incluindo Nexplanon® e Dispositivos Intrauterinos (DIU)
- Planeamento familiar, incluindo testes de gravidez e contraceção de emergência sem marcação
- Cuidados pré e pós-menopausa
- Apoio à amamentação
- Rastreios e tratamento da depressão pós-parto
- Aulas de cuidados pré-natais de gravidez
- Serviços de ginecologia confidenciais para adolescentes
- Rastreios do cancro do colo do útero
- Outros serviços ginecológicos, tais como cuidados para a infertilidade, problemas menstruais, dor pélvica e muito mais

**A New Bedford Community Health tem uma parceria com a Southcoast Health para serviços obstétricos e mamografias, exames ósseos e serviços laboratoriais no local. O nosso Women's Health Department, departamento dedicado à saúde da mulher da New Bedford Community Health, também presta cuidados pré-natais durante a gravidez, incluindo visitas ao domicílio para promover partos seguros e bebés mais saudáveis, além de efetuar visitas hospitalares coordenadas em coordenação com a Southcoast Health após o nascimento do seu bebé.**

 **Southcoast® Health**

**More than medicine.**



# Cuidados para Toda a Família

## Medicina Pediátrica

A equipa de pediatria da New Bedford Community Health cuida dos seus filhos desde o nascimento, durante os anos de escolaridade, até à idade jovem adulta. O seu prestador de cuidados pediátricos avaliará as necessidades de saúde do(a) seu(sua) filho(a), fornecerá educação no que diz respeito à saúde e oferecerá recursos e apoio ao longo do seu crescimento e desenvolvimento.

### Os nossos serviços incluem:

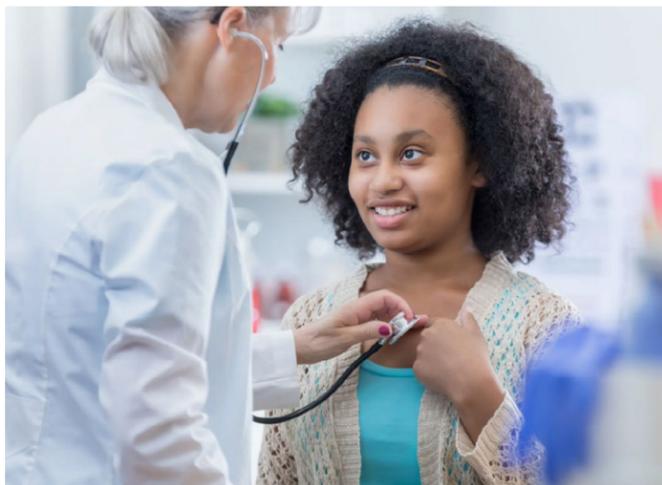
- Cuidados primários
- Consultas de saúde infantil e para tratamento de condições de saúde infantil
- Aconselhamento nutricional
- Vacinação e imunização
- Saúde comportamental integrada
- Apoio à amamentação
- Saúde ginecológica e reprodutiva na adolescência
- Exames físicos para a escola e campos de férias
- Serviços laboratoriais e de radiologia
- Consultoria sobre benefícios relacionados com seguros
- Gestão de casos
- Programa WIC nas instalações
- Iniciativa de peso saudável para crianças e adolescentes dos 2 aos 18 anos com um IMC superior a 85%

## Cuidados Médicos para Adolescentes

Para adolescentes dos 13 aos 17 anos, oferecemos cuidados confidenciais e privados, incluindo:

- Planeamento familiar
- Consultas ginecológicas de rotina
- Testes para infeções sexualmente transmissíveis (IST)
- Testes de gravidez
- Aconselhamento e testes de prevenção do VIH

A educação para a saúde faz parte de todas as consultas, com foco na prevenção de doenças e na redução de riscos. Qualquer adolescente pode telefonar por conta própria para marcar uma consulta e estamos igualmente abertos a receber telefonemas de pais que desejem os nossos serviços para os seus filhos adolescentes.



## Mulheres, Bebés e Crianças (WIC)

O WIC é um programa de nutrição que fornece informações sobre nutrição e saúde, alimentos saudáveis e outros serviços gratuitos às famílias de Massachusetts.

### O WIC oferece às famílias:

- Apoio à amamentação
- Aconselhamento nutricional
- Fórmula para lactentes e alimentos para bebés

O WIC é para todos os tipos de famílias: quer os pais sejam casados ou solteiros, com ou sem trabalho. Se for um progenitor, tutor legal, pai ou mãe adotiva de uma criança com menos de cinco anos, pode inscrever o(a) seu(sua) filho(a).

### Pode participar no WIC, se:

- Morar em Massachusetts
- Estar grávida, a amamentar ou ter uma criança com menos de cinco anos
- Ter uma necessidade nutricional
- Ter um rendimento familiar inferior ao apresentado nas diretrizes do WIC
- Receber atualmente ajuda TAFDC, vales-alimentação ou MassHealth. Nestes casos, fica automaticamente elegível para o WIC

**Os progenitores, tutores legais ou pais adotivos podem apresentar a sua candidatura para o WIC, para os seus filhos, no site do WIC: <https://www.mass.gov/wic-information-for-participants> ou telefonar para 508-997-1500**



## Horário do WIC de New Bedford Community Health

<b>Segunda:</b>	08:30 – 17:00
<b>Terça:</b>	08:30 – 17:00
<b>Quarta:</b>	08:30 – 17:00
<b>Quinta:</b>	09:30 – 18:00P
<b>Sexta:</b>	08:30 – 17:00
<b>1º e 3º Sábado:</b>	08:00 – 12:00

## Contactar o WIC:

<b>Morada:</b>	838 Purchase Street, New Bedford, MA 02740
<b>Telefone:</b>	(508) 997-1500
<b>Fax:</b>	(508) 999-1917
<b>E-mail:</b>	wic@gnbchc.org



# Cuidados para Toda a Família



## Cuidados para Doenças Infeciosas

A New Bedford Community Health está empenhada em fornecer serviços de aconselhamento e testes para VIH/Infeções Sexualmente Transmissíveis (IST) para a região da Costa Sul. Qualquer pessoa da comunidade pode receber aconselhamento sobre a redução de risco e realizar testes. Na NBCH, testar IST e HIV é um processo fácil e confidencial.

### Disponibilizamos testes para as seguintes IST:

- Clamídia
- Gonorreia
- Sífilis
- Herpes genital
- VIH/SIDA
- Vírus do papiloma humano (HPV)
- Hepatite B e C
- Tuberculose (TB) e TB latente
- Determinadas infeções vaginais, como a vaginose bacteriana e as infeções por fungos
- Tricomoníase

### Que Serviços Disponibilizamos para IST?

- **Testes para IST:** testar IST/HIV é rápido e, por norma, requer apenas uma amostra de urina ou sangue
- **Tratamento de IST:** caso teste positivo para IST/HIV, o tratamento está disponível.
- **Prevenção de IST:** estão disponíveis recursos preventivos, como preservativos
- **Educação sobre IST:** os nossos educadores de saúde podem responder às suas perguntas sobre práticas sexuais seguras e IST/VIH.



Quer apresente sintomas ou deseje simplesmente proteger-se ao realizar um teste de rotina para IST, nós podemos ajudar! Os nossos mediadores de pacientes ligam os pacientes a prestadores de serviços adequados para tratamento, cuidados primários, Profilaxia Pré-Exposição (PrEP) e Profilaxia Pós-Exposição (PEP).

## Programa Ryan White HIV/AIDS

A New Bedford Community Health é uma clínica financiada pelo programa Ryan White. Proporcionar cuidados compassivos, abrangentes e apoio a pessoas na Costa Sul que vivem com VIH é uma das nossas maiores prioridades. O programa Ryan White HIV/AIDS torna isso possível.

### O programa Ryan White oferece aos pacientes:

- Cuidados primários
- Serviços dentários
- Apoio na adesão à medicação
- Serviços de saúde mental
- Tratamento para o uso de substâncias
- Serviços de nutrição
- Assistência com o prémio de seguro de saúde e participações
- Gestão de cuidados



Os nossos coordenadores de benefícios trabalham para garantir que os pacientes fiquem a conhecer e possam utilizar todos os benefícios que temos disponíveis.

## Cuidados Primários para VIH

Prestamos serviços de cuidados primários para pacientes com VIH no nosso Centro Dr. Laurel Miller, no interior das nossas instalações. Isto permite que os pacientes com VIH sejam vistos num consultório de cuidados primários com outros pacientes que procuram cuidados no local. Proporciona aos nossos pacientes o anonimato e o conforto de receberem cuidados num ambiente de consultório tradicional. Os nossos profissionais não tratam apenas o VIH, mas a pessoa como um todo, assim como as suas condições médicas.



## Cuidados para Toda a Família



### Cuidados Dentários para Todos

A boa saúde oral está relacionada com a saúde e o bem-estar geral. Cáries dentárias, dores de dentes e doenças gengivais têm um grande impacto na qualidade da sua vida diária. Uma saúde oral deficiente pode também conduzir a doenças como diabetes, problemas cardíacos e mais. Fazer limpezas regulares é uma parte muito importante para manter os dentes saudáveis! Na clínica dentária, **New Bedford Community Health's Dental Clinic**, oferecemos cuidados dentários gerais abrangentes para toda a família.

Prestamos **cuidados dentários de alta qualidade para crianças e adultos**. A equipa dentária da NBCH é uma parte importante da equipa de cuidados integrados. Trabalham em estreita colaboração com toda a nossa equipa para garantir que a saúde oral dos nossos pacientes seja tratada. A nossa equipa de dentistas está qualificada para satisfazer as suas necessidades dentárias, ao mesmo tempo que presta cuidados compassivos e personalizados. Falamos inglês, espanhol, português, crioulo cabo-verdiano e podemos agendar serviços de interpretação para muitos outros idiomas.

#### Os nossos serviços dentários incluem:

- Cuidados de emergência
- Cuidados preventivos
- Odontopediatria
- Restauração (inclui obturações, dentaduras e próteses parciais)
- Terapia periodontal
- Cirurgia oral menor/extrações
- Vernizes fluoretados/selantes



### Prevenção e Educação

A NBCH garante que todos os pacientes recebem educação linguisticamente adequada no que respeita à higiene oral e aos cuidados preventivos. Todos os cuidados são personalizados consoante cada paciente.

### Cuidados Dentários Pediátricos

Uma boa higiene oral começa na infância – e com a educação dos pais. A NBCH dedica-se a fornecer informação de fácil compreensão aos pais sobre a saúde oral pediátrica, enquanto garante cuidados de qualidade para bebés e crianças de todas as idades, começando por volta de um ano e meio/dois anos. Os nossos consultórios são adequados para as crianças e a nossa equipa de profissionais tem uma formação completa em todos os aspetos dos cuidados de saúde oral pediátricos.

### Referências

Se um paciente necessitar de serviços dentários que não são prestados no nosso consultório, fazemos o encaminhamento para dentistas privados de confiança na área. Para obter uma referência dentária, ligue para (508) 984-7031.

### Seguros Aceites

Aceitamos a maioria das formas de seguro, incluindo planos MassHealth, Children's Medical Security, Health Safety Net, Senior Care Options (SCO) e a maioria dos seguros dentários comerciais. Oferecemos ainda uma escala de taxas proporcional à situação financeira para quem se enquadre nos requisitos. Se não usufruir de cobertura dentária, contacte-nos para explorarmos as opções disponíveis.

### Horário de Funcionamento da Clínica Dentária da NBCH

Segunda:	08:00 – 18:00
Terça:	08:00 – 18:00
Quarta:	08:00 – 18:00
Quinta:	08:00 – 18:00
Sexta:	08:00 – 18:00

### Contactar a Clínica Dentária da NBCH:

**Morada:** 848 Purchase Street,  
New Bedford, MA, 02740

**Telefone:** (508) 984-7031

**Fax:** (508) 984-7034





# Cuidados para Toda a Família

## Saúde Comportamental Integrada

A saúde mental é tão importante para o bem-estar de uma pessoa como a saúde física. Quando recorre à New Bedford Community Health, pode confiar que a sua saúde mental e física serão tratadas em conjunto, para que possa estar sempre no seu melhor. A NBCH oferece serviços de saúde comportamental integrada para todas as idades: crianças, adolescentes e adultos da Costa Sul.

Na NBCH, os nossos pacientes beneficiam da presença de uma equipa de saúde comportamental integrada altamente qualificada que trabalha em conjunto com os departamentos médicos, dentários e de gestão de cuidados, para garantir uma abordagem colaborativa para o seu bem-estar. Disponibilizamos um espaço seguro para os seus cuidados. Podemos providenciar um intérprete para garantir que recebe e participa nos seus cuidados no idioma com o qual se sente mais confortável.

Psiquiatras certificados, enfermeiros clínicos na área da Psiquiatria e assistentes sociais licenciados (LCSW/LICSW) oferecem avaliações de diagnóstico, gestão de medicação e consultas integradas nos cuidados primários.

### Os nossos serviços incluem:

- Serviços de teleterapia
- Tratamento a curto prazo e direcionado durante períodos difíceis ou de transição na sua vida
- Terapia individual para crianças e adultos
- Gestão de medicação
- Tratamento para pacientes com perturbações ligadas ao uso de substâncias psicoativas

### Tratamos a maioria dos diagnósticos, abrangendo, entre outros, os seguintes:

- Depressão
- Ansiedade
- Trauma
- Doença bipolar
- Consumo de substâncias (OBAT)
- Esquizofrenia

Para receber os cuidados que melhor se adequam a si e à sua vida, poderá rever todas as suas opções de tratamento.

**Para mais informações, fale com o seu prestador de cuidados primários sobre um encaminhamento para a vertente de saúde comportamental. Pode fazê-lo durante uma consulta, enviando uma mensagem através do MyChart ou telefonando para o número (508) 992-6553 para solicitar um encaminhamento.**



## Tratamento de Dependências em Consultório

**A dependência é uma doença de isolamento. A recuperação é sobre ligação. Estamos aqui para estabelecer a ligação com os recursos necessários para encontrar o seu caminho para a recuperação.** O tratamento de dependências em consultório (OBAT) da New Bedford Community Health funciona como as nossas outras práticas de cuidados primários: uma equipa de prestadores de cuidados de saúde com formação trabalha em conjunto com os pacientes para gerir esta condição crónica no consultório médico.

Ao colmatar as lacunas nos cuidados de saúde e ao trazer o tratamento das perturbações ligadas ao uso de substâncias psicoativas para o consultório de cuidados primários, estamos a trabalhar para combater o estigma em torno da dependência e a auxiliar os pacientes na sua recuperação.

Os prestadores de serviços de tratamento de dependências em consulta da NBCH têm formação na área de gestão de perturbações ligadas ao uso de substâncias psicoativas. Trabalhamos consigo para desenvolver um plano de tratamento que atenda às suas necessidades específicas.

### Tratamos várias condições comuns de perturbações ligadas ao uso de substâncias psicoativas, incluindo:

- Perturbações ligadas ao consumo de álcool
- Perturbações ligadas ao uso de opiáceos
- Consumo indevido de substâncias como benzodiazepinas, cocaína e outras

## Que opções de tratamento estão disponíveis com o OBAT?

Na New Bedford Community Health, a nossa equipa trabalha com os pacientes e os seus prestadores de cuidados para desenvolver um plano que satisfaça as suas necessidades específicas.

### O tratamento pode incluir:

- Rastreios para perturbações ligadas ao uso de substâncias psicoativas
- Encaminhamentos para cuidados de saúde comportamentais
- Encaminhamentos para programas de tratamento em regime de internamento ou ambulatório
- Medicamentos para perturbações ligadas ao uso de opiáceos, como Suboxone® e Vivitrol®
- Medicamentos para perturbações ligadas ao consumo de álcool, como Vivitrol®
- Aconselhamento sobre o consumo de substâncias
- Orientação para recuperação entre pares

**Quer seja encaminhado para nós por um prestador de serviços ou nos contacte diretamente, a nossa equipa compassiva e livre de julgamentos está pronta para lhe prestar auxílio em prol de um futuro mais saudável.**



## Cuidados para Toda a Família

### Gestão de Cuidados

Viver de forma saudável é uma jornada que dura toda a vida. A gestão de cuidados é um serviço que pode oferecer-lhe apoio para assumir o controlo da sua saúde. **A New Bedford Community Health oferece esta gestão de cuidados para quem tem necessidades complexas em termos de cuidados de saúde.**

A nossa equipa de gestão de cuidados trabalhará consigo e com o seu profissional de saúde. Podem prestar-lhe auxílio na resolução dos problemas que surgirem e fazerem o encaminhamento para programas e serviços que podem facilitar a sua vida.

#### A Gestão de Cuidados é Adequada para Mim?

A gestão de cuidados é uma boa opção para pessoas de todas as idades que:

- Tenham um problema de saúde a longo prazo (crónico) que não melhore
- Frequentem as urgências muitas vezes por ano
- Passem frequentemente a noite no hospital
- Tenham alguma deficiência ou necessidade especial de cuidados
- Não sigam corretamente o plano de cuidados médicos
- Possam beneficiar de mais educação sobre saúde



#### Como Funciona?

Aquando da sua inscrição, o serviço de gestão de cuidados começa com um telefonema ou uma visita com ao seu gestor de cuidados. Falarão consigo sobre as suas preocupações sociais ou de saúde, bem como sobre as suas esperanças e necessidades.

**Juntos**, estabelecerão um plano de cuidados com os seus objetivos de saúde e medidas a tomar para que se sinta melhor.

**Este é o seu plano e pode ser atualizado sempre que necessário.**

### Prevenção e Tratamento de Diabetes e Hipertensão

A New Bedford Community Health oferece deteção, apoio e tratamento abrangentes para a hipertensão e diabetes. São utilizadas abordagens baseadas em provas e personalizadas para auxiliar os indivíduos a gerir e controlar a sua pressão arterial e diabetes.

**Quer procure reduzir a sua pressão arterial, gerir melhor os níveis de glicose no sangue, perder peso, aumentar a sua energia ou prevenir doenças, nós podemos ajudar. Dar-lhe-emos conselhos de confiança e prestaremos auxílio, a si e à sua família, com estratégias para uma vida saudável.**

### Nutrição e Controlo de Peso

A NBCH tem enfermeiros e um nutricionista registado na sua equipa, que podem ajudar com as suas necessidades de nutrição e controlo de peso. Prestam aconselhamento e apoio na área da nutrição e perda de peso, bem como em várias questões de saúde, como doenças cardiovasculares, diabetes, hipertensão e bem-estar geral.

### Serviços de Nutrição e Bem-Estar para o Manter a Si e à Sua Família Saudáveis

Uma boa alimentação não se limita ao consumo de frutas e legumes. Os nossos RDN podem oferecer-lhe assistência na compreensão dos ingredientes, consumo calórico, tamanhos das porções, hábitos alimentares e modificação de estilo de vida. Aprenderá as ferramentas necessárias para alcançar o sucesso a longo prazo.

Algumas razões comuns que levam os doentes a procurar aconselhamento nutricional incluem:

- Informações gerais sobre um estilo de vida saudável
- Perda/ganho de peso
- Controlo de diabetes
- Controlo da hipertensão
- Problemas gastrointestinais
- Paladar exigente
- Gravidez



# New Bedford Community Health

## Horário da New Bedford Community Health

**Segunda:** 08:00 – 18:00 (*Telessaúde disponível a partir das 07:40*)

**Terça – Quarta:** 08:00 – 18:00

**Quinta:** 08:00 – 18:00 (*Telessaúde: 07:40 – 19:00*) • **Sexta:** 08:00 – 17:30

**Sábado:** 08:00 – 16:30 (*Atendimento de Urgência*) • **Domingo:** FECHADO

[www.gnbchc.org](http://www.gnbchc.org)

[f](#) [@](#) [in](#) @NBCCommunityHealth

874 Purchase Street, New Bedford, MA 02740 • Telefone: (508) 992-6553

Para consultar as métricas de qualidade da New Bedford Community Health, visite:

<https://data.hrsa.gov/topics/health-centers/chqr1>

Este centro de saúde recebe financiamento do HHS e possui o estatuto de entidade reconhecida pelo Public Health Service (PHS) federal no que diz respeito a determinadas reclamações de saúde ou relacionadas com saúde, incluindo reclamações por negligência médica, tanto para a instituição como para os seus profissionais abrangidos. A New Bedford Community Health cumpre as leis federais aplicáveis em matéria de direitos civis e não discrimina com base em raça, cor, nacionalidade, idade, deficiência, sexo, orientação sexual ou identidade de género.